



DANTE NEWS Gold Coast

18 Fairway Drive, Clear Island Waters, Qld Australia

Mail: P.O.Box 6862 Gold Coast MC 9726

Ph: 07 5575 5772 Fax: 07 5575 5772

Web site: www.dantegoldcoast.com.au

Email: info@dantegoldcoast.com

Società Dante Alighieri Gold Coast Inc.

November/novembre 2016

PRESIDENT'S LETTER

Dear Members,

Congratulations to our Web Master, Brian Bell and Facebook Manager, Martina Medda on receiving the Moncrieff Award. We appreciate all the work you two do. . Many of the photos of all the events we have held have been on Facebook and on the Web. Details of Mini Courses and other events are also advertised on Facebook and the Web.

Thank you to Tony, Anna and Connie for attending the "StudItalia" award presentations in Brisbane.

Thank you to Charlotte, Martina and everyone who participated and helped to organise the fund-raising day for the Italian Earthquake victims. Thank you to Brian Bell for designing, printing and donating the recipe booklets. There are still some available if you missed out on buying one. They are \$5 and all proceeds go to the earthquake appeal.

We extend our condolences to Astrid Pennisi, whose 48 year old daughter, Sheree lost her battle against cancer.

There are some mini courses which had sufficient numbers to run. Others which didn't may be offered at a later date.

Thank you to Connie and everyone who helped organise our event to celebrate the "XIV Settimana della Lingua italiana nel mondo" with the theme this year of *L'italiano e la Creativita`*. As well as the Italian Language week, this year is the first Italian Cuisine week - "Settimana della Cucina Italiana nel Mondo: **The Extraordinary Italian Taste**". We were unable to organise events for this as we had already had a very busy September and October but you can read about it on the web sites below:

http://www.esteri.it/mae/en/sala_stampa/archivionotizie/approfondimenti/al-via-la-prima-settimana-della.html

<http://ladante.it/in-primo-piano/1231-prima-settimana-della-cucina-italiana-nel-mondo.html>

Cordiali saluti

Giovanna Santomauro

[Like us on Facebook - Dante Gold Coast](#)

www.ladante.it/associati
(discounts in Italy for members)

DATE CLAIMER

21 – 27 November – Prima Settimana
della Cucina Italiana nel Mondo.

25th November – end of Semester

**THE GOLD COAST
ITALO AUSTRALIAN CLUB**
18 Fairway Drive, Clear Island Waters
Tel 55751966

www.italoaustralianclub.com.au

Open for lunch and dinner

Tuesday to Saturday

Live music for dancing

Friday and Saturday nights.

<http://italoaustralianclub.com.au/events/>

MELBOURNE CUP DAY
Tuesday 1st November 10 a.m. – 3 p.m.
Fashion Parade, Sweeps, Best Dressed prizes
Lunch. Watch the race on the big screen.
Phone club or Patrizia 0410653441
Bookings essential

**FOR GENUINE PROFESSIONAL
SERVICE & ADVICE**

GERARD WILKES & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS

Family owned & operated. Est. 1977

Ph. 5532 1733

email: admin@wilkes.com.au

P.O. Box 1932 Southport Q. 4215

www.wilkes.com.au



SCHOOL NEWS

Thank you to Astrid for being Acting School Director while I was away. I had a wonderful vacation but as we all know, holidays pass so quickly.

We welcome back Giulia Torello-Hill.

Mini Courses

Some of the Mini Courses offered did not run as there were insufficient numbers. Some of these will be offered again in the Summer Vacation. Details will be posted on the Web as well as in our Rooms.

End of Semester

Second Semester finishes Friday 25th November. We are working on details about end of Semester function and will have those details soon.

Library returns

Please remember to return items that you have Borrowed and have class teacher initial for return.

XIV SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA
L'italiano e la creativita': marchi e costumi, moda e design. *Sotto l'Alto Patronato del Presidente della Repubblica.* A National Conference for Australian teachers of Italian was organised by the Italian Embassy in Canberra on Saturday 22nd October at the Italian Forum in Leichhardt, Sydney. Giovanna, Martina and I attended this. We met Anna Rita Tamponi, the Italian Embassy Director of Education and Culture. It was an interesting conference and some of the ideas from that may be implemented in our courses.



Any questions - please call me- 55270797
 Or Email- info@dantegoldcoast.com

Rita *School Director*

The Dante Singers performed for the Friday morning group at Co.As.It. They sang Tuca,Tuca, Volare, Sara` Perche`, Santa Lucia and Felicita`. They rehearse on Tuesday nights. Please contact us if you wish to join this happy group. We will see them perform for our end of Semester function.



Martina with students from Monday's Mini Course – Grammar and Conversation Clinic



STUDITALIA

The **Studitalia Prize** (*Studitalia*) was established in 1994 to encourage and promote excellence in Italian studies in Queensland schools and to reward the achievement of **Year 12 students of Italian**.

Australia and Italy enjoy a warm and long-standing relationship. Italian is an Australian community language and is the fourth most widely spoken language in Queensland (according to the 2011 census). At least 30,000 Australians are currently living in Italy.

In partnership with the Italian Consulate for Queensland and the Northern Territory and funded by the Queensland Department of Education and Training, the host school in Italy and through sponsorship and donations from the Italian community in Queensland, (the Dante Gold Coast is one of the donors) *Studitalia* is an expression of the commitment to the maintenance and the diffusion of the Italian language and culture.

Studitalia offers a number of eligible students, a once in a life time opportunity to study and live in Italy for up to four weeks. Connie Canale, Tony Carnovale and Anna Domaneschi attended the presentation held at Education House in Brisbane.

L'angolo della Riflessione

A cura di Connie Canale

*Il lavoro scaccia tre grandi mali:
La noia, il vizio, e' il bisogno.*

Vecchio detto

CREATIVITY IN FASHION



“LA SETTIMANA DELLA LINGUA ITALIANA NEL MONDO”

**Theme ... ‘L’ITALIANO E LA CREATIVITÀ’
DANTE ALIGHIERI GOLD COAST theme ...
“CREATIVITY IN FASHION”**

A wonderful “Fashion Show” was presented as our contribution towards this yearly worldwide event, as set down by Dante Alighieri Rome.

Social and Cultural co-ordinator Connie Canale opened the afternoon with a talk about what the week was all about, and the history of how Italy came to be one of the fashion capitals of the world commencing about the 15th century, right through to today, and Italy’s present standing in the world of fashion.

This was followed by a “Fashion Show” presented by **LORI FERLUGA** of **SARTORIAL CHIC**, who showed the 50 ladies present some high end clothes, shoes, handbags and accessories, and talked about their labels and how these labels started off, fabrics used, and other interesting details about each item. Lori also gave an insight into how fashion houses operate, the cost of some of the pieces on show, (which made many gasp), mixed in lots of funny anecdotes, and gave prizes to ladies who correctly answered questions she asked regarding the labels, etc.

After her talk, Lori was thanked with a beautiful bunch of flowers by Connie and President Giovanna Santomauro. The ladies then all gathered to have a closer look at the clothes on display, before they adjourned next door to the Dante courtyard for a sumptuous afternoon tea, prepared by the Dante committee and members. The door prize was a dinner voucher from the Gold Coast Italo-Australian Club and the many raffle prizes included - Show tickets to the Arts Centre, beauty products, jewellery, and a crystal candle holder. A very successful afternoon of “Creativity in Italian Fashion”. Most of the ladies went away with a renewed interest in fashion and a new respect for their labels.

Connie Canale.

(More photos on the Web)

COLLAS MORO ROSS

LAWYERS SINCE 1951

46 Watson Esplanade

SURFERS PARADISE 4217

PH. 07 55399099

Email: ginom@cmrlawyers.com.au

Web: www.cmrlawyers.com.au

ITALIAN SPOKEN

DOMANDE AGLI STUDENTI

- **“Sbagliando s`impara”. Tu, sei d`accordo?**

- Si, ma io ho cosi` tanti errori da cui imparare. (C Johnson, B2)
- Fare sbagli e` normale quando s`impara un soggetto nuovo. (Loredana, Adv 2)
- Si si, sono d`accordo. (PeterB, Adv 1)

- **Secondo te, i compiti sono necessari?**

- Assolutamente! I compiti a casa sono molto necessari. Senza compiti s`impara molto meno!
(Mark H, Int2)
- Credo di si...perche` ci aiuta a comprendere le cose nuove e difficili. (Giulia M, Int2)
- I compiti sono utili per consolidare la lezione . (G Noble, Conv)
- Penso che sia molto necessario per me perche` ho bisogno di rivedere ed esercitarmi per ricordare continuamente le informazioni. (Caterina A, Int2)
- Si`, e` necessario rafforzare quello che abbiamo imparato in classe. (L Noble, Conv)
- Si, penso che i compiti sono molto importanti perche` c`e` tanto da imparare! (Nina, Int2)
- Si i compiti a casa sono utili per imparare la lingua di base, ma le conversazioni (in classe), forniscono una pratica buona, in situazioni reali. (Chris R, Int2)

- **Pensi in inglese e parli in italiano?**

- Si, penso in inglese. (H Winter, Adv1)
- Di solito in inglese ma so che devo pensare in italiano. (Susanna, Adv 2)
- Ci vogliono molti anni per pensare in un`altra lingua. (C Johnson, Beg2)
- Qualche volta. (Loredana, Adv 2)
- Si, purtroppo! (Peter B, Adv1)
- Si, sfortunamente. (Giuliana, Adv 2)
- Penso in inglese, provo a parlare in italiano...ma purtroppo non va molto bene!
(Marianna Mc, Beg2)

- **Trovi la grammatica difficile?**

- Mi piace imparare la grammatica. Qualche volta e` difficile. (L Noble, Conv)
- Negli studi avanzati forse non l`imparare, ma nell`attuare si. (H Winter, Adv1)
- Sempre. In particolare il congiuntivo trapassato. (Susanna, Adv 2)
- Secondo me la grammatica e` molto difficile perche` c`e` tanto da imparare e ci sono molte eccezioni. (Nina, Int2)
- La grammatica italiana e` complicata, con molte eccezioni, ma in generale e` logica e richiede uno sforzo per imparare. (Chris R Int2)

CONV=CONVERSATION, B2=BEGINNER2, I2=INTERMEDIATE2,
ADV1=ADVANCED1, ADV2=ADVANCED2

Le insegnanti rispondono

- **Qual` e` l`errore piu` comune che commettono gli stranieri quando imparano la lingua italiana?**

- Gli errori piu` frequenti dei miei studenti sono gli abbinamenti dei maschili e femminili all`interno delle frasi.
(Simone Belgiovane, Insegnante)
- Spesso gli studenti si ostinano a voler utilizzare delle schede tascabili con le coniugazioni dei verbi, piuttosto che impararli. Poi, pensare che certe app. possono sostituire l`insegnante. (Oriana Iacobo, Insegnante)
- Secondo le mie esperienze e` il non-conversare , per paura di sbagliare. (Luisa Liussi, Insegnante)
- L`errore che fanno sempre gli student di tutti i livelli e` di cercare di tradurre pedissequamente dall`italiano all`inglese e vice versa. Qualche volta questo e` possibile ma la maggior parte delle volte no. Ecco perche` un verbo come Piacere, le preposizioni, il congiuntivo ed il periodo ipotetico, la forma passiva, le espressioni idiomatiche ecc... creano tante difficolta`. (Martina Medda, Insegnante)

Thank you to all our sponsors



SAAMARIAS
CONTINENTAL BAKERY

OPEN MONDAY—SATURDAY
7am—2pm

PHONE 5596 7004
2/16 Hilldon Court, Nerang

Front Panel

**NEED A LAWYER
IN ITALY?** Professional Legal Assistance for
Italian citizens living abroad and for
anyone having interests and business
in Italy

ROBERTO BIASOLI
Avvocato in Italia

- Inheritance & Succession Law
- Real Estate & Property Law
- Representation in Court
- Contracts

avvocatobiasoli@gmail.com

Tel. 0039 347 85 85 558
Fax: 0039 040 37 08 20 Via San Francesco 9, 34133 Trieste, Italy

SPECIAL OFFER FOR DANTE MEMBERS

Shampoo, style cut and blow wave \$30
L'Oreal soft body perm \$65 (all inclusive)



Joseph Patané
UNISEX HAIR SALON

Moderate Prices In A Friendly Atmosphere

Shop 4/ 77A Scarborough St Southport QLD 4215 Ph: 07 5532 5226
M: 0422 415 137

ITALIAN ENTERTAINER

Joseph Patane (ph. 04224151370)
Keyboard and Vocals
Josephpatane13@gmail.com

See Selena for your
10% Dante Members' discount at:
GOLOSI Food Emporium
3/45 James Street, Burleigh Heads
Ph. 07 55200704
selena@golosi.com.au

MONCRIEFF COMMUNITY AWARDS



Recently Martina Medda and Brian Bell were awarded 2016 Moncrieff Community Awards for their service to the Società Dante Alighieri Gold Coast and other community organisations. Martina has been a Teacher at Dante for several years, is currently a Member of the Dante Management Committee and the Manager of our Facebook site. Brian has been a student for several years, is also a member of the Dante Management Committee, and is the Webmaster for our Dante site. Congratulations and thanks to Martina and Brian for the work they do.

CREATIVITY IN FASHION

Thank you to Connie Canale and everyone who brought food, helped set up and serve the food and coffee and helped in any way. The beautiful flyers were designed by Nikki Canale. She is a photographer, graphic artist and professional singer. Her web site is: Nikki Canale photography & design, Email: info@canalephoto.com
Phone: 04352 03290

Thank you to Lori Ferluga and to everyone who came to support this function. It was lovely to see you all.

Giovanna

RICETTA DEL MESE *Grazie a Hayley Wills*



Qui è la ricetta per tortine ai mirtilli!

- 125g burro fuso (melted butter)
- 2 uova (eggs)
- 125ml latte (milk) *I used half milk and half cream*
- 225g farina (flour- I used whole meal)
- 120g nettare di cocco (coconut sugar) or any sugar
- 2 tsp bicarbonato di sodio (bi carb soda)
- 2tsp vaniglia (vanilla)
- 300g mirtilli freschi (fresh blueberries)

Pre heat oven to 180 and line muffin tin with cup cake cases. Whisk butter, eggs and milk together. Whisk in remaining ingredients except blueberries until smooth cake batter consistency. Gently fold in blueberries and spoon into tray. Baked for 25-30 mins.

Buon appetito!

BAS RELIEF OF DANTE



BASSO RILIEVO - WOULD YOU LIKE ONE?

PICCOLINI CREATIONS P/L. - Ph. 07 55379965
 21" across. Special price to Dante members and friends of \$250 (plus postage and handling) Paolo Piccolini, www.piccolin creations.com.au
info@piccolin creations.co

La giornata per la raccolta fondi terremoto centro Italia:

Il 28 settembre 2016 nei locali della Dante Gold Coast sono state offerte delle attività seguite da una donazione a carattere puramente personale il cui ricavato e' stato devoluto al sindaco Petrucci del comune di Accumoli, epicentro del sisma. Gli studenti e gli amici della Dante hanno goduto dell'armonia nel canto di Aluna Dreaming seguito dalla presentazione " Awe and wonder in Rome" di Maria Cristina Saraceno. Dopo il pranzo all'Italo Australian club le attività sono riprese con le Bocce e le carte. La serata si e' poi conclusa con il film "Quo vado?"
 Grazie a tutti.



(More photos on the web)